www.khmerpostusa.com

សារព័ត៌មាន ខ្មែរប៉ុស្ត៍ ស.រ.អា

KhmerPost USA

Lowell - Lynn - Revere - MA * Providence - Cranston - RI

Free Copies

Vol. 13. Issue #300
Sept 07Th, 2020
Office: 978-677-7163
Direct: 978-656-8141
Email:Khmerpostusa@gmail.com

ព័ត៌មានសំខាន់ៗខាងក្នុង...

កិច្ចសម្ភាសន៍លោក អ៊ុំ សំអាន អំពីបញ្ហាព្រំដែន... សូមអានទៅទំព័រទី ០៣

រដ្ឋបាលបេគឺ-ប៉ូលីតូ ផ្តើមធ្វើអន្តរាគមន៏ សូមអានទៅទំព័រទី ០៥

កាន់បិណ្ឌទី៥នៅវត្តសាមគ្គី"ទិងបូរ៉ូ"... សូមអានទៅទំព័រទី ០៧

សូមឈ្វេងយល់ពីប្រវត្តិបុណ្យភ្ជុំ-បិណ្ឌ... សូមអានទៅទំព័រទី ០៨

លទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោតបឋមនៅឡូវែល

ដោយ ពិន សំខុន

ការបោះឆ្នោតបឋម កាលពីថ្ងៃទី១ខែកញ្ញា ២០២០ បានទទួលលទ្ធផលដ៏ពេញចិត្តមួយ ដែលសហគមន៏ខ្មែររង់ចាំ គឺអ្នកស្រីបេក្ខនារី វណ្ណា ហាវើដ ដើមកំណើតជាខ្មែរ បានជាប់ឆ្នោតនៅសង្កាត់លេខ១៧ ចំណាត់ថ្នាក់លេខមួយចំនួន ២៨៤៧សម្លេង ប្រជែងជាមួយជើងចាស់ ដេវ ណេងគ្វើល បាន១៧១០សម្លេង នឹងលីស្ហា អាកណុល បាន១២២៦សម្លេង គឺចំណោមពនាក់

តទៅទំព័រទី ១២

Vanna Howard poses in front of Cambodian Refugee Monument at Lowell City Hall, which she chaired the fundraising campaign in 2017.

Vanna Howard Made History as the First Khmer Woman Elected to the U.S. State House of Representative

By Soben Pin

Lowell, MA — September 1st, 2020, the was a storm occurred on the Facebook community after the victory of the first ever Khmer woman, Vanna Howard, for a U.S. State Representative seat. Flooding with congratulations by individuals and organizations, many said how they believe she will represent the 17th district at "an epic level" at the State House.

Jennifer Myers "Woo hoo! Congratulation to my friend and Public Matters classmate (PM '13 the BEST class) Vanna Howard on her win in the 17th Middlesex State Rep race. Can't wait to see and work with you on Beacon Hill in January! She's an incredible woman who will represent the district an an epic level".

The Community Teamwork said "Vanna has **Continued to Page12**

The 8th Annual Cambodia Town Film Festival to be Streaming Virtually

Sept. 16-20, 2020

PraCh Ly, CTFF Co-founder *Soben Pin*

By Soben Pin

Long Beach, CA — In the middle of Covid-19, theaters have been closed. The film and enter-tainment industry has suffered since the declaration of a state of emergency in March 2020. There hasn't been any movie released since the pandemic hit, however, the Cambodia Town Film Festival has found a way to bring Cambodian films to people's home, globally. The 8th Annual CTFF is scheduled to be held virtually on September 16-20, 2020. There are over 40 selected Cambodian films available to watch for free. They range from documentaries, to movies, to short films. For the past 13 years that I have been in the newspaper business, I have not come across any organization that have been able to pull together so many Cambodian films to one place at one time. This is an extraordinary work.

Prach Ly and Caylee So, Long Beach residents, established the **Continued to Page10**

មេធាវី លុយ ហាស្កែល LAW OFFICE OF LOUIS S. HASKELL

Excellent Service Since 1987

សេវាកម្មជាទីគាប់ចិត្តចាប់តាំងពីឆ្នាំ 1987

គ្រោះថ្នាក់ចរាចររថយន្តធុនតូច, រថយន្តធុនធំ និងម៉ូតូ • អន្តោប្រវេសន៍

ធ្វើពន្ធ • ការក្ស័យធន • គ្រោះថ្នាក់រអិលដួល • ឆ្កែខាំ

ដំណោះស្រាយ និងការពារបញ្ហាពន្ធដា

សូមអរគុណចំពោះការបន្តទុកចិត្តរបស់លោកអ្នកមកលើការិយាល័យមេធាវីយើងខ្ញុំ ក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាផ្លូវច្បាប់ និងពន្ធដារជូនលោកអ្នក ។ យើងខ្ញុំរំពឹងថា និងបានបម្រើលោកអ្នកយ៉ាងល្អនាពេលអនាគត។

បុគ្គលិកយើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

Auto, Truck and Motorcycle Accidents
Immigration • Tax • Bankruptcy
Slip & Fall • Dog Bite
Tax Resolution & Defense

Thank you for your continued confidence
In our office to handle your legal and tax matters.
We look forward to serving you well into the future.

16 Pine Street • Lowell, MA • 978-459-8359 • www.attorneyhaskell.com

PRINT READERSHIP
50,000 Monthly / 600,000 Annually
Plus additional exposure in our online editions at khmerpostusa.com

KhmerPost USA

ONLINE EDITIONS AVAILABLE AT KHMERPOSTUSA.COM

2020 PRINTING SCHEDULES

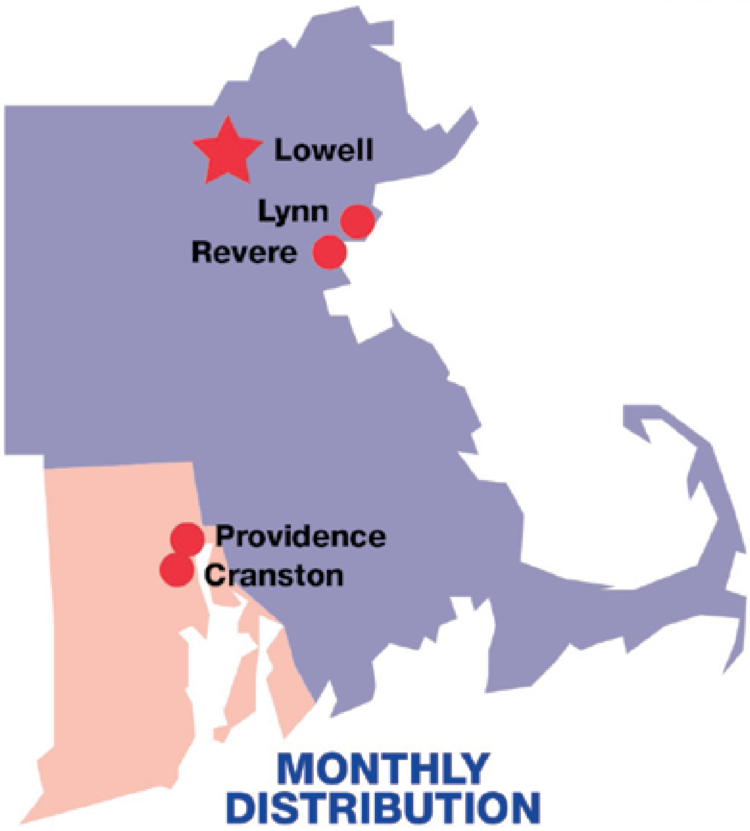
EFFECTIVE FEBRUARY 1, 2020

ADVERTISING RATES AND SIZES

All ads are printed in Full Color

Ad Size (WxH)	1 Issue 5% Savings	3 Months (6 Issues) 7.5% Savings	6 Months (12 Issues) 10% Savings	12 Months (24 Issues)
Full (10" wide x 13" tall)	$460	$2,622	$5,106	$9,936
1/2 (10" wide x 6.5" tall)	310	1,674	3,441	6,696
1/4 (5" wide x 6.5" tall)	165	940	1831	3,564
1/8 (5" wide x 3.25" tall)	90	513	999	1,944

Your ad is also published in our online editions of the newspaper at khmerpostusa.com



MONTHLY DISTRIBUTION

70+ Locations in Lowell, MA • 7,000 copies
25 Locations in Lynn & Revere, MA • 1,000 copies
25 Locations in Providence & Cranston, RI • 2,000 copies
Additional distribution online

Khmer Post USA Distribution Locations Include:

Households • Markets • Retail Businesses
Restaurants • Office Buildings • Government Offices
Chamber of Commerce • Buddhist Temple
Laundromats • And Much More

2020 PRINTING DATES	ADVERTISING DEADLINE
February 15 -Friday	February 13- Thursday
February 29 -Saturday	February 28-Friday
March 09 -Monday	March 6 - Friday
March 23 -Monday	March 20 - Friday
April 06 -Monday	April 3 - Friday
April 20 -Monday	April 17 - Friday
May 04 -Monday	May 1 - Friday
May 18 -Monday	May 15 - Friday
June 1 - Monday	May 29 - Friday
June 15 - Monday	June 10 - Wednesday
July 1 - Wednesday	June 26 - Friday
July 15 - Wednesday	July 10 - Friday
August 1 - Saturday	July 27- Monday
August 15 - Saturday	August 10 - Monday
September 1 - Tuesday	August 27 - Thursday
September 15 - Tuesday	September 10 - Thursday
October 1 - Thursday	September 26 - Saturday
October 15 - Thursday	October 10 -Saturday
November 1 - Sunday	October 27 - Tuesday
November 15 - Sunday	November 10 - Tuesday
December 1 - Tuesday	November 25 - Wednesday
December 15 - Tuesday	December 10 - Thursday

Advertising deadlines are 5 business days prior to printing date.

CONTACT INFO

27 Jackson Street • Unit 329 • Lowell, MA 01852
Tel: 978.677.7163 • Fax: 978.677.7092
Email: khmerpostusa@gmail.com
www.khmerpostusa.com

Khmer Post USA is a proud member of New England Press & Newspaper Association and Greater Merrimack Valley Convention and Visitors Bureau

Follow us @KhmerPostUSA

Follow us @KhmerPostUSA

កិច្ចសម្ភាសន៍លោក អ៊ុំ សំអាន អំពីបញ្ហាព្រំដែនកម្ពុជា និងវៀតណាម

ដោយៈ សុបិន ពិន

ខ្ញុំបាទ សុបិន ពិន មានកិត្តិយសដែលបានធ្វើកិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងលោក អ៊ុំ សំអាន ដែលជាអតីតសមាជិកសភាបក្សប្រឆាំងកាលពីចុងខែសីហាកន្លងទៅនេះពីបញ្ហា និងប្រវត្តិព្រំដែនរបស់ប្រទេសកម្ពុជា និងវៀតណាម ។ បងប្អូនខ្មែរយើងច្រើនតែដឹងថា យើងច្រើនមានបញ្ហាព្រំដែនយូរមកហើយជាមួយប្រទេសវៀតណាម ប៉ុន្តែមិនដឹងថា តែបញ្ហានេះផ្តើមពីចំណុចណាបានជាមានបញ្ហារបស់មកដល់ពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ។ ផ្តើមពីចំណុចនេះលោក អ៊ុំ សំអានបានបញ្ជាក់ថា "បញ្ហានៅតាមបណ្តាយព្រំដែនកម្ពុជា-វៀត-ណាមគឺដោយសាររដ្ឋាភិបាលបានប្រើប្រាស់នូវសន្ធិសញ្ញា១៩៨៥ ដែលផ្ទុយទៅនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងប៉ារីសឆ្នាំ១៩៩១ និងផ្ទុយពីមាត្រា៥៥នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ" ។ លោកបានបន្តថា "កិច្ចព្រមព្រៀង និងច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនេះ បានទុកជាមោឃភាពនូវរាល់សន្ធិសញ្ញាដែលធ្វើឡើងក្នុងកំឡុងពេលដែលកម្ពុជាពុំមានឯករាជភាពក្នុងទស្សវត្តទី ៨០ ។ លោក ហ៊ុន សែន បានយកសន្ធិសញ្ញាខុសច្បាប់នេះធ្វើឱ្យមានសុពលភាពឡើងវិញនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ ។ ដោយសារតែការប្រើប្រាស់នូវសន្ធិសញ្ញាខុសច្បាប់ក្នុងសម័យយួនត្រួតត្រាបានជាធ្វើឱ្យការបោះបង្គោលបាត់បង់ដីខ្មែរនៅតាមព្រំដែន ។ ហើយលោក ហ៊ុន សែនក៏ប្រើផែនទីខុសច្បាប់ថែមទៀតដោយនៅក្នុងសន្ធិសញ្ញាឆ្នាំ១៩៨៥ មាននូវផែនទីបោនខ្នាត១ លើ ១២,០០០ របស់បារាំង និងផែនទី UTM ខ្នាត ១ លើ ៥០,០០០ របស់អាមេរិកដោយវៀតណាមជាអ្នករៀបចំឱ្យក្នុងកំឡុងពេលដែលលោក ហ៊ុន សែន ជារដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសនៃសាធារណៈរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជាដោយបានចុះហត្ថលេខាក្រោមចុងកាឡុងរបស់របស់វៀតណាមជាមួយនិងរដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសវវៀតណាមនៅសម័យនោះ ។ កាលពីពេលថ្មីៗនេះ រដ្ឋាពិបាល ហ៊ុន សែន បានចុះហត្ថលេខាទទួលយកនូវផែនទីថ្មីដែលបានបោះហើយ ៨៤% ដោយបោះពុម្ភខ្នាត១ លើ ២៥,០០០ ដោយក្រុមហ៊ុនមួយនៅប្រទេសដាណឺម៉ាកដែលបានស្នើឡើងដោយភាគីកម្ពុជា និងវៀតណាម ។ ផែនទីថ្មីនេះដូចជាផ្លូងរឹងមួយដែលយើងទទួលពីវៀតណាម" ។

លោក អ៊ុំ សំអាត បានបញ្ជាក់ថា ដោយសារការប្រើប្រាស់សន្ធិសញ្ញាឆ្នាំ ១៩៨៥ ដែលជាសន្ធិសញ្ញាខុសច្បាប់ដែលស្ថិតនៅក្រោមយួនត្រួតតា និងផែនទីUTM ខ្នាត ១ លើ ៥០,០០០ ដែលជាផែនទីខុសច្បាប់ ផែនទីថ្មីខ្នាត១ លើ ២៥,០០០ ជាផែនទីខុសច្បាប់ផងដែរ ។ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិមិនទទួលស្គាល់ផែនទីថ្មីខ្នាត១ លើ ២៥,០០០ ដោយយួននោះទេ ។ លោកក៏បានលើកឡើងបន្ថែមផងដែរពីការដោះដូរដីរវៀងកម្ពុជា និងវៀតណាមគឺជាការដោះដូរភូមិខ្មែរនិងខ្មែរមិនមែនភូមិយួននោះទេ ដូចជាភូមិអន្លង់ជ្រៅ និងភូមិថ្លុកត្រាចដែលជាភូមិកំណើតរបស់លោក ហេង សំរិន និងភូមិពីររបស់ខ្មែរនៅតំបន់ផ្សេងទៅឱ្យយួនវិញ ដោយការប្រើប្រាស់ផែនទីមិនត្រឹមត្រូវ ។ ត្រង់ចំណុចនេះខ្ញុំបានសួរលោក អ៊ុំ សំអាតថា តើហេតុអ្វីបានជានាយករដ្ឋមន្ត្រី

អ៊ុំ សំអាន

សុបិន្ត ពិន កាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍

លោក ព្រាំ ស៊ុនណារ៉ា សិក្សាពីបញ្ហាព្រំដែនខ្មែរ-វៀតណាមជាមួយលោក អ៊ុំ សំអាន

យើងអនុញ្ញាតឱ្យមានការបោះបង្គោលចូលជ្រៅទៅៗចូលមកដីខ្មែរ ហើយយកដីខ្មែរដូរជាមួយដីខ្មែរ តើមានការព្រមព្រៀងណាមួយជាមួយយួនអ្វីខ្លះទៅដែលត្រូវតែធ្វើរបៀបនេះជារៀងរាល់លើក? លោក អ៊ុំ សំអាត បានលើកឡើងថា ដោយសារលោក ហ៊ុន សែន បានកាន់អំណាចរហូតមកដល់សព្វថ្ងៃដោយសារយួនលើកបណ្តុបពីទស្សវត្តទី៨០ គាត់ដឹងគុណយួនគាត់ត្រូវកាត់ដីខ្មែរដើម្បីដឹងគុណយួន ដែលនេះជារឿងធម្មតារបស់មេដឹងកនាំមួយចំនួននៅលើពិភពលោក ដែលជំពាក់គុណបរទេស ។ លោកលើឡើងថា ការចចារគឺមិនហ៊ានធ្វើការតវ៉ាអ្វីនោះទេដោយសារទេយួនជាចៅវ៉ាយ ។ ទាក់ទាងទៅនឹងព្រំដែនសមុទ្រវិញខ្ញុំសង្កេតឃើញថាថៃ និងវៀត-ណាមបានយកដែនសមុទ្រជាប់ប្រទេសកម្ពុជាជារបស់ខ្លួនញ៉ឹងមុនកប៉ាល់កម្ពុជាពេលចង់ចេញទៅដែនសមុទ្រអន្តរជាតិត្រូវសុំការអនុញ្ញាតទៅវិញ តែយើងត្រូវធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចដើម្បីផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាពនេះនៅស្រុកខ្មែរ? លោក អ៊ុំ សំអាត បញ្ជាក់ថា "ជាធម្មតាដែនសមុទ្រគេយកទៅតាមច្បាប់អន្តរជាតិគឺអនុសញ្ញារបស់អង្គការសហប្រជាជាតិស្តីពីច្បាប់ដែនសមុទ្រឆ្នាំ១៩៨២ ប៉ុន្តែយួន និងលោក ហ៊ុន សែន គឺមិនបានគោរពទៅតាមអនុញ្ញានោះទេគឺគាត់ប្រើសន្ធិសញ្ញាឆ្នាំ ១៩៨២ ស្តីពីសន្ធិសញ្ញាដែនទឹកប្រវត្តិសាស្ត្រ ហើយសន្ធិសញ្ញានេះធ្វើឱ្យបាត់ដែនសមុទ្រ៣០ពាន់គីឡូម៉ែតការ៉េ និង១០ពាន់គីឡូម៉ែតការ៉េថែមទៀតដែលធ្វើឱ្យបាត់កោះត្រល់ និងកោះក្រចកសេះ ហើយនៅឆ្នាំ១៩៩៧ វៀតណាមនិងថៃចុះហត្ថលេខាដោយទ្វេរភាគីដោយគ្មានភាគីកម្ពុជាដោយថៃយកអស់៣០ពាន់គីឡូម៉ែតការ៉េទៀត ។ នៅពេលអនាគតនឹ៍ ពេលប្រទេសទាំងពីរធ្វើការកំណត់ព្រំដែនសមុទ្រ យើងនឹងបាត់ដែនសមុទ្ររបស់យើងដើម្បីចេញទៅដែនសមុទ្រអន្តរជាតិ ហើយត្រូវធ្វើការសុំច្បាប់យួន និងថៃនៅពេលអនាគតនឹ៍ ។ នៅពេលដែលយើងឃើញទូករបស់វៀតណាមមកនេសាទមកដល់មុខឆ្នេរកែប គឺដោយសារលោក ហ៊ុន សែន ធ្វើសន្ធិសញ្ញាឆ្នាំ១៩៨២ ដាក់ដែនសមុទ្រខ្មែរយួនចំនួន១០០,០០០គីឡូម៉ែតការ៉េ ។ បើយកទៅតាមសារាចររបស់លោក ប្រេ វីយេ ដែលជាគ្គទេសាភិបាលបារាំងប្រចាំឥណ្ឌូចិន ឆ្នាំ១៩៣៩ ការបែងចែកដែនសមុទ្ររវាងកម្ពុជា និងវៀតណាមវាគ្រាន់តែជាការគ្រប់គ្រងផ្នែករដ្ឋបាលប៉ុណ្ណោះ មិនមែនជាការបែងចែកដែនសមុទ្រនោះទេ ចំណែកការកំណត់អធិបតេយ្យភាពរបស់ប្រទេសនិមួយៗត្រូវរក្សាទុកទាំងស្រុង ។ បើតាមសារាចររបស់លោក ប្រេ វីយេ កោះត្រល់ នៅជារបស់កម្ពុជានៅឡើយនោះទេ ។ តែនៅឆ្នាំ ១៩៨២ លោក ហ៊ុន សែន បានកាត់កោះត្រល់ឱ្យទៅប្រទេសយួន ។បើគិតតាមអនុសញ្ញារស់អង្គការសហប្រជាជាតិស្តីពីច្បាប់សមុទ្រវិញ ដែនសមុទ្ររបស់កម្ពុជាមានចំងាយ ១២ ម៉ាយ គឺស្មើរនឹង ២២.២ គីឡូម៉ែត ដូច្នេះបើគិតពីឆ្នេរកំពតដល់កោះត្រល់មានចំងាយតែ ១៥ គីឡូម៉ែតទេ និងញ៉ឹងដែនអធិបតយ្យភាពរបស់ខ្មែរគឺវាហួសកោះត្រល់រហូតល់កោះក្រចកសេះដែលយួនដណ្តើមពីកម្ពុជានៅឆ្នាំ១៩៥៧ទៅទៀត ។ បើយើងប្រើអនុសញ្ញារបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ឆ្នាំ១៩៨៣ និងសារាចររបស់លោក ប្រេ វីយេ ឆ្នាំ ១៩៣៩ ហើយច្បាប់ជាតិ និងអន្តរជាតិផ្សេងទៀត យើងនឹងអាចទាមទាកោះត្រល់មកវិញបាន ។ ចុងបញ្ចប់លោក អ៊ុំ សំអាត ស្នើរឈប់ឱ្យលិក ហ៊ុន សែន ឱ្យឈប់បំរើយួនបន្តទៀត ហើយឈប់ប្រើប្រាស់សន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមឆ្នាំ២០០៥ ដោយយកតាមសន្ធិសញ្ញាឆ្នាំ ១៩៨៥ ហើយត្រូវឱ្យសភាលុបចោលសន្ធិសញ្ញានៅទស្សវត្តទី៨០ ហើយងាតមកប្រើសន្ធិសញ្ញាកម្ពុជាកូសាំងស៊ីនឆ្នាំ១៨៧៣វិញ ព្រមទាំងបង្គោលបារាំង១២៤ បង្គោល ទើបអាចរក្សាមរណភាពទឹកដីកម្ពុជាយើងបាន ។ លោកក៏បានស្នើឱ្យលោក ហ៊ុន សែន គោរពទៅតាមកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងប៉ារីសឆ្នាំ ១៩៩១ និងមាត្រាទី ៥៥ និង ២ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ហើយត្រូវប្តឹងទៅតុលាការយុត្តិធមិអន្តរជាតិ CJ ដើម្បីនៅទីក្រុងឡាអេដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាព្រំដែនជាមួយវៀតណាម និងប្តឹងទៅកាន់តុលាការអាជ្ញាកណ្តាលអន្តរជាតិទាក់ទងដែនសមុទ្រ ។

មណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពឡូវែល

Lowell Primary Care Center

លោកវេជ្ជបណ្ឌិត ម៉ី សុខារិទ្ធ, **M.D.**

Sokharith Mey, M.D.

លោក ចាន់ ទូច , **C.N.P.**

Chhan Touch, C.N.P.

ឥឡូវនេះបើកទទួលយកអ្នកជំងឺថ្មី

Now Accepting New Patients

ជំងឺទូទៅ

Family Medicine

&

សុខភាពផ្លូវចិត្ត

Behavioral Health

អាស័យដ្ឋាន

1075 Westford Street, Unit 204 • Lowell, MA 01851 • (978) 455-7992

ទទួលយកម៉ាសហ៊ែល. មេឌីឃែរ និងធានារ៉ាប់រងសុខភាពផ្សេងៗទៀត

បុគ្គលិករបស់យើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

We Accept MassHealth, Medicare and Other Health Insurances

Our Staff Speaks Khmer • Plenty of Free Parking

រដ្ឋបាលបេគី-ប៉ូលីតូផ្ដើមធ្វើអន្តរាគមន៍បន្ថែមសម្រាប់សហគមន៍ដែលមានគ្រោះថ្នាក់កូវីដ១៩ខ្ពស់បំផុត

ក្រុមពង្រឹងសកម្មភាពនឹងអន្តរាគមន៍កូវីដ-១៩នឹងបន្ថែមធនធាន, ផ្ដើមបញ្ជូនសារសម្រាប់ឃោសនានៅតំបន់ ឆែលស៊ី, អ៊ីវរ៉ែត, ឡូរិន, លីន នឹង រីវែ នៅក្នុង Mass.gov/StopCOVID19

បូស្តុន: ទី៣កញ្ញា២០២០- ថ្ងៃនេះ រដ្ឋបាលអភិបាលរដ្ឋ បេគី-ប៉ូលីតូ បានកំណត់យកការផ្ដួចផ្ដើមគោលដៅសម្រាប់បញ្ឈប់ការរីករាតត្បាតនៃ កូវីដ១៩ នៅសហគមន៍នៃរដ្ឋដែលមានអ្នកឆ្លងមេរោគនោះច្រើនជាងគេបង្អស់។ គម្រោងផ្ដួចផ្ដើមនោះ នឹងនាំមកនូវការផ្ដោតអារម្មណ៍ខ្ពស់ទៅលើសហគមន៍ ៥ ដែលរងគ្រោះខ្លាំងជាងគេ ដែលមានអ្នកជិតខាងរស់នៅទទួលការយកចិត្តទុកដាក់ធម្មតា នឹងការយល់សារឃោសនាតាមពហុភាសាសាធារណច្រើនបែប។

ការផ្ដួចផ្ដើម ដែលផ្ដោតទៅលើការប្រឹងប្រែងនៅតំបន់ ឆែលស៊ី, អ៊ីវរ៉ែត, ឡូរិន, លីន នឹង រីវែ។ ក្រុមពង្រឹងសកម្មភាពនឹងអន្តរាគមន៍កូវីដ-១៩ (CEIT) សហការជាមួយថ្នាក់ដឹកនាំក្នុងសង្គមជាអ្នកដឹកនាំនៃការប្រឹងប្រែងនោះ។ គោលដៅនៃការផ្ដួចផ្ដើមនោះ កិច្ចប្រជុំធម្មតារវាងថ្នាក់ដឹកនាំសហគមន៍ដើម្បីស្វែងយល់ពីកិច្ចការរស់នៅនឹងកិច្ចការរកស៊ីក្នុងតំបន់ ដែលត្រូវចូលរួមពង្រឹងនឹងផ្ដោតអារម្មណ៍របស់រដ្ឋឱ្យបានខ្ពស់ ដើម្បីបញ្ឈប់ការរីករាលដាល, ហើយនឹងសារសាធារណៈសម្រាប់ការឃោសនាថ្មីទៀត។

គោលដៅនៃសារសាធារណៈសម្រាប់ឃោសនា គឺដើម្បីធានាពលរដ្ឋក្នុងតំបន់ថាៈ ពួកគេប្រាកដជារស់នៅក្នុងតំបន់ ដែលសហគមន៍អាចមានការគ្រោះថ្នាក់ជាងគេបង្អស់ ហើយបង្កលក្ខណៈរំលឹកពីសារសំខាន់នៃការពាក់របាំងមុខនឹងវិធីល្អផ្សេងទៀតសម្រាប់បញ្ឈប់ការឆ្លងបន្តគ្នា។ ក៏សាងជុំវិញសារថា "អ្នកមានអំណាចសម្រាប់ជួយជីវិត"។ ការដែលយល់ពិសារនោះ គឺការលើកទឹកចិត្តឱ្យប្រើរបាំងមុខនឹងអនុវត្តន៍គម្លាតសង្គម ដែលមានជាភាសាអង់គ្លេស, ព័រទូគ្លេស, ស្បាញ៉ុល, ហៃទី, វៀតណាម, ខ្មែរ នឹងភាសាដ៏ទៃទៀត ដែលគេនិយាយច្រើនគ្នា។ ការឃោសនានោះមានៈ

-ការប្រើវេបសាយថ្មី Mass.gov/StopCOVID19

-ការផ្សព្វផ្សាយលើផ្ទាំងផ្សាយធំៗ, តាមឌីជីថល, រតាមប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសង្គម

-ស្រូបយកព័តិមានជាភាសាច្រើនសាសន៍

-ក្រុមផ្សព្វផ្សាយពហុភាសាផ្ដើមធ្វើការក្នុងសហគមន៍

-ទាក់ទងតាមទូរស័ព្ទ ឬផ្ញើរសារតាមទូរស័ព្ទទៅសហគមន៍

-ចេញទៅជួបក្រុមសហគមន៍ក្នុងតំបន់

វេបសាយថ្មី Mass.gov/StopCOVID19 ផ្ដល់ជូនដល់សហគមន៍នឹងម្ចាស់ពាណិជ្ជកម្មក្នុងតំបន់នូវព័តិមានថា "តើត្រូវបញ្ឈប់ការរីករាលដាលយ៉ាងណា? បទបញ្ជារបស់រដ្ឋសម្រាប់រៀបចំកន្លែងទទួលភ្ញៀវ, កន្លែងធ្វើ "តែស", ហើយនឹងប្រដាប់ប្រដារសម្រាប់បោះពុម្ពតាំងផ្សាយ នៅតាមផ្ទះសំណាក់, តាមភោជនីយដ្ឋាន, នឹងតាមទីសហគមន៍..."។

ការឃោសនតាមការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មៈ នឹងមានការបង្ហាញការផ្សព្វផ្សាយនោះនៅច្រើនពាន់កន្លែង ជាសារលើផ្ទាំងផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម, ជាផ្ទាំងបោះពុម្ព, ជា "ប៊ិលប័ដ" នឹងកម្មវិធីផ្សាយ

របស់សហគមន៍កំពូលទាំង៥ តាមរយៈការរួមកម្លាំងជាមួយដៃគូរ ដោយមានកម្រៃនឹងជាមួយធនធានរបស់រដ្ឋ, ដូចជានៅចំណតរថយន្តក្រុង, ផ្ទាំងផ្សាយរបស់ MassDOT នឹងធនធានច្រើនទៀត។ ក្នុងឱកាសឈប់សម្រាកបុណ្យការងារ ក្រុមការងារប្រចាំតំបន់ នឹងមានសកម្មភាពនៅប្រមាណ១៥កន្លែង នៅសហគមន៍កំពូលទាំង៥នោះ ។ គ្រប់ភិនភាគនៃការឃោសនានោះនឹងបន្តរនៅរដូវរំហើយទៀតផង។

ចាប់ពីដើមខែសីហានេះទៅ រដ្ឋបាលបានបង្កើតក្រុម CEIT ដែលជាទីបញ្ជាការប្រយុទ្ធកូវីដ១៩។ CEIT គឺជា "អង្គភាពចម្រុះសម្រាប់ឆ្លើយតប" ក្នុងនោះមានដំណាង Community TracingCollaborative, អង្គភាព Public Health, អង្គភាព Alcoholic Breverages control commission, Mass State Police, Departement of Labor Standarts នឹងអង្គដ៏ទៃជាច្រើនទៀត។

ចាប់តាំងពីក្រុមនេះបានបង្កើតឡើង គេបានធ្វើការយ៉ាងជិតស្និតជាមួយសហគមន៍ដែលមានគ្រោះថ្នាក់ខ្ពស់ដើម្បីជួយបញ្ឈប់ការរីករាលដាលនៃកូវីដ១៩ នៅតំបន់ដែលនៅតែការឆ្លងជម្ងឺនៅតែខ្ពស់ជាងមធ្យមមិនចេះចប់។ CEIT សហការជាមួយអ្នកជាប់ឆ្នោតនឹងសហគមន៍ផ្លូវការមានជាអាទិ៍ ថ្នាក់ដឹកនាំនៅសាលាក្រុង, មេប៉ូលីស,

តទៅទំព័រទី០៦

BAKER-POLITO ADMINISTRATION LAUNCHES ADDITIONAL INTERVENTION INITIATIVES FOR COMMUNITIES WITH HIGHEST RISK FOR COVID-19

COVID-19 Enforcement and Intervention Team to Add Resources, Begin Public Messaging Campaign for Chelsea, Everett, Lawrence, Lynn and Revere with Mass.gov/StopCOVID19

BOSTON – September 3, 2020 – Today, the Baker-Polito Administration stepped up its targeted initiative to help stop the spread of COVID-19 in communities across the Commonwealth with the highest number of positive cases. This initiative brings even greater focus to the top 5 highest-risk communities with regular neighborhood-level assessments and a comprehensive multi-lingual public messaging campaign.

The initiative focuses efforts on Chelsea, Everett, Lawrence, Lynn and Revere. The Commonwealth's COVID-19 Enforcement and Intervention Team (CEIT), in partnership with local community officials, is leading this effort. This targeted initiative includes regular meetings with local leadership to understand local residential and business activities contributing to trends, an even greater level of state focus to stop the spread and a new public messaging campaign.

The goal of the public messaging campaign is to ensure residents know they live in a high-risk community and reiterate the importance of wearing a mask and other best practices to stop the spread. Built around a message of, "You have the power to save a life," the comprehensive campaign will encourage the use of masks and social distancing and will run in English, Portuguese, Spanish, Haitian, Vietnamese, Khemer and other languages common to these communities. The campaign includes:

- A new website platform at Mass.gov/StopCOVID19
- Advertising on billboards, digital and social media
- Downloadable materials in multiple languages
- Multi-lingual field teams deployed in the communities
- Phone and text communications
- Outreach to local community groups

This new website Mass.gov/StopCOVID19 provides residents and local business owners with information on how to stop the spread, state restrictions on gathering sizes, testing locations and materials that can be printed for display in apartment complexes, restaurants and community areas.

The campaign's advertising will run on hundreds of displays, message boards, signs, billboards and other channels in these top 5 communities through paid partnerships and via state-owned resources, such as at MBTA stations, MassDOT signs and much more. During Labor Day weekend, the field teams will be active at approximately 15 locations in these top 5 communities. All aspects of this campaign will expand throughout the fall.

In early August, the Administration established the CEIT through the COVID-19 Command Center. CEIT is a cross-agency response unit which includes representatives from the Community Tracing Collaborative, Department of Public Health, Alcoholic Beverages Control Commission, Massachusetts State Police, Department of Labor Standards and other agencies.

Since it was launched, this team has worked closely with all higher-risk communities to help stop the spread of COVID-19 in areas that are persistently above the state average. CEIT partnered with local elected and community officials, including municipal leadership, police chiefs and local health departments, to assess trends and most effectively utilize resources. Collectively, these teams have enforced gathering size restrictions and shared with municipalities

Please Read Page 06

តមកពីទំព័រទី ០៥ រដ្ឋបាល បេគឺ-ប៉ូលីតូ ផ្ដើមធ្វើ....

អង្គការសុខភាពក្នុងតំបន់ ដើម្បីពង្រឹងលទ្ធភាពនឹងប្រើធនធានឱ្យបានប្រយោជន៍ជាទីបំផុត ។ ធ្វើការជារួមគ្នាក្រុមការងារបានពង្រឹងបទបញ្ញត្តិនៅទីកន្លែងទទួលភ្ញៀវ ហើយចែករំលែកជាមួយសាលាក្រុងនូវជំនួយបន្ថែមពីរដ្ឋ ដូចជាធ្វើ "តេស" នឹងទំនាក់ទំនងសម្រាប់ទទួលព័តិមាន ។

លោកស្រី ប៉ូលីតូ អភិបាលរដ្ឋរង និងលោក បេគឺ

នៅក្នុងរដ្ឋទាំងមូលមធ្យមភាគនៃការគ្រោះថ្នាក់រាល់ថ្ងៃ គឺ៤នាក់ក្នុង១០ម៉ឺននាក់, ចំណែកឯនៅឆែលស៊ីមាន៣១.៨៦, នៅ រីវែរ ២០.៤០, នៅលីនមាន១៦.៧១,អ៊ីវរ៉ែត១៣.៦៩ នឹងនៅ ឡូរិនមាន១០.0៤ ។ ដោយសារស្ថិតិថ្មីរបស់សហគមន៏បានត្រូវចេញផ្សាយ, CEIT នឹងកែតម្រូវក្រុងនឹងប្រជុំជនឱ្យចេញពីក្រុមនៃទីក្រុងនឹងប្រជុំជន ដែលប្រកបដោយគ្រោះថ្នាក់ខ្ពស់ ។ បន្ទាប់ពីខែកញ្ញាទៅការឃោសនានឹងត្រូវពង្រីកទៅក្រៅពីសហគមន៏កំពូលទាំង៥នោះហើយ ។

ប្រែសម្រួលដោយខ្មែរផុសស.រ.អា

BAKER-POLITO ADMINISTRATION LAUNCHES
/From Page 05

additional state support, such as testing and contact tracing information.

The statewide average daily incidence rate is 4 cases per 100,000 people, while Chelsea is 31.86, Revere is 20.40, Lynn is 16.71, Everett is 13.69 and Lawrence is 10.04. As new community data is reported, CEIT will adjust as cities and towns as communities move into or out of higher-risk categories. Throughout September the campaign will expand beyond the top 5 communities.

ជំនួយសង្គ្រោះ"Unemploy.-Stimullus"ដល់ណាហើយ?

យើងបានបាត់ដំណឹងមួយរយៈហើយពីជំនួយដល់ពលរដ្ឋគ្រប់គ្នាជាពិសេសជំនួយដល់គ្រួសារក្រីក្រ ដែលត្រូវការការគាំទ្រពីសហព័ន្ធ ដើម្បីតទល់នឹងជម្ងឺរាតត្បាត "កូវីដ១៩" ស្រាប់តែបាត់ដំណឹងសូន្យឈឹង ។ប៉ុន្តែបើតាមផារផ្សព្វផ្សាយដ៏គួរឱ្យជឿបាន គឺនៅព្រឹទ្ធសភាមានការខ្វែងគំនិតគ្នាយ៉ាងខ្លាំង រវាងគណបក្សសាធារណរដ្ឋដែលមិនចង់ចាយលុយច្រើន១ឱ្យចាយតែ១.៥ ទ្រីល្យុង) រីឯខាងគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យដែលចង់ឱ្យមានការចែកចាយដល់សារជីវកម្មខ្នាតតូច១ នឹងដល់គ្រួសារក្រីក្រផង១ឱ្យចាយ២ .៥ទ្រីល្យុង) សភានឹងបើកការចរចារទៀត ជាមួយរដ្ឋលេខាហិរញ្ញវត្ថុផងនៅសប្ដាហ៍ក្រោយ ។

សម្រាប់អ្នកឥតការងារធ្វើ (Unemploy) ដែលឥឡូវឡើងដល់ជិត១លាននាក់, សេចក្ដីប្រកាសបានចេញមកហើយ ដោយលោកប្រធានាធិបតី ត្រាំ បានចុះហត្ថលេខា មុនពេលមានការព្រមព្រៀងនៅសភាទៅទៀត ដែលជាហេតុជម្រុញសភាឆាប់ត្រូវគ្នាលើជំនួយដល់អ្នកឥតការធ្វើតែខាងបេឡាមិនអាចបញ្ចេញប្រាក់បានទេ បើសភាមិនទាន់អនុម័តទេនោះ។ ឥឡូវប្រាក់ឥតការងារធ្វើនោះ នឹងទទួលបន្ថែម ចំនួន៣00ដុល្លារគិតចាប់តាំងពីថ្ងៃទី២៧ ខែកក្កដាមក រហូតដល់ដាច់ឆ្នាំ ។ ចំណែក ឯខាង "ស្ទីមិឡើស១២00ដុល្លារ នឹងកូន ៥00ដុល្លារ" វិញ សភានៅពុំទាន់មានការ ព្រមព្រៀងគ្នានៅឡើយទេ ហើយក៏ពុំទាន់មានការចុះហត្ថលេខាអ្វីពីប្រធានាធិបតីក៏ទេដែរ ។

គេសង្ឃឹមថា អ្វី១នឹងត្រូវបញ្ចប់ នាសប្ដាហ៍ខាងមុខនេះហើយពីព្រោះព្រឹទ្ធសភានឹងចូលធ្វើការវិញនៅសប្ដាហ៍នោះ ហើយដោយសារ ឱកាសបោះឆ្នោតប្រធានាធិបតី ក៏កាន់តែខិតមកជិតទៀត លោក ត្រាំ ក៏មិនចង់ឱ្យខូចប្រជាប្រិយភាពដោយសាររឿងនេះទេ។

កាន់បិណ្ឌទី៥នៅវត្តសាមគ្គី“ទិងប្បូរ៉”

ដោយៈ ពិន សំខុន

ភ្ញៀវបានមកកុះករ នាវរសៀលថ្ងៃអាទិត្យទី"ដើម្បីផ្ដើមពិធីកាន់បិណ្ឌរបស់លោកអាចារ្យ ធូ សារឿន នឹងភរិយា ដែលបានចាប់ផ្ដើមចំនួន៥ថ្ងៃមកហើយ នៅវត្តសាមគ្គីសន្តិការាមដែលនៅលើផ្លូវទៅ"ទិងប្បូរ៉"រដ្ឋម៉ាសាឈូសិត ជាភូមិមួយនៅជាប់គ្នានឹងក្រុងឡូវែល។ ក្នុងសម្បៀកបំពាក់ប្រពៃណីខ្មែរប្រជាពលរដ្ឋជាពុទ្ធសាសនិកបានមកធ្វើបុណ្យឡើងហួសចំណុះដែលរដ្ឋបាលបូស្តុនបានកំណត់ឱ្យទៅហើយ។ គេបានអង្គុយដិកង់សូត្រធម៌ព្ទរងំដៃពូតបាយជាដុំតូចៗ ហៅ"បាយបោះ"នាល្ងាចបិណ្ឌ៥នោះទុកសម្រាប់សែនឱ្យ"ប្រេត"ដែលនឹងមកទទួលម្ហូបពីកូនចៅ នាពេលព្រឹកឡើង។ ព្រះសង្ឃក៏បាននិមន្តមកសម្ដែងធម៌យ៉ាងវែង នាពេលបន្ទាប់មកចែកជូនពុទ្ធសាសនិក ចែកជូនអ្នកដែលបានចែកឋានទៅហើយឧប្បត្តិកិច្ចឱ្យជីវិតនៃក្រុមប្រេត បានទទួលអនិសង្សគ្រប់ៗគ្នាពីវត្តសាមគ្គីនឹងពីកូនចៅរបស់គេ ។

វត្តនេះជាវត្តថ្មីបំផុត នៅម្តុំឡូវែល ដែលបានបែកចេញពីវត្ត"ត្រៃរតនារាម" ក្នុងជម្លោះរ៉ាំរ៉ៃរាប់សិបឆ្នាំ រវាង"វត្តលើ-វត្តក្រោម" ទើបតែបញ្ចប់កាលពី៣-៤ឆ្នាំមុន ដោយការចាកចេញរបស់វត្តក្រោមទៅបង្កើតវត"សាមគ្គី..." នឹងបន្ទាប់ពីព្រះគ្រូ សៅ ឃន ចៅអធិការវត្តត្រៃរតនារាមដំបូងគេ ក៏បានដកខ្លួនចាកចេញមុនគេកាលពី៥-៦ឆ្នាំមុន ទៅរកបង្កើតវត្តមួយនៅត្រើយម្ខាង ហៅ"វត្តខ្មែរឡូវែល"។ មិនទាន់ចប់ទេ កាលពី២ឆ្នាំមុន នៅមានព្រះគ្រូចៅអធិការវត្តត្រៃរតនារាម មី ឡែម ក៏បានចាកចេញពីវត្តដំដែលនេះដែរ ដោយមិនដឹងហេតុផលទៅជួលកុដិមួយនៅជិតហាង"ហុងកុង"សម្រាប់ប្រារព្ធពិធីសាសនាមួយដែរ។ នៅខ្វះការចាកចេញមួយទៀត គឺដោយសារមានរឿងអាស្រូវនៅវត្តត្រៃរវាងព្រះសង្ឃនឹងស្ត្រីជើងវត្ត ដែលមានគេលួចថតវីដេអូបាន ក៏ព្រះសង្ឃបរាជិក ញែម គឹមតេងក៏បានចាកចេញទៅបង្កើតកុដិខ្លួនឯងមួយទាំងមិនព្រមចាកសិក្ខាបទ ទៅរស់នៅផ្លូវ"ផវែល" ដែលគឺជាការបែកចេញជា៥ផ្នែក ពីវត្តត្រៃរតនារាម នាតំបន់ក្បែរគ្នានឹងឡូវែលដែរ គឺពីឆែមហ្វ៊ីត។

នា២-៣ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ វត្តសាមគ្គីរៀបចំបានជាព្រះវិហារថ្មី ដ៏ស្រស់ស្អាតមួយ ហើយពង្រីកដីនៅក្បែរគ្នាបានមួយឡូត៍ទៀត ទៅជាទីធ្លាដ៏ធំទូលាយ គ្រប់គ្រងវត្តដោយព្រះគ្រូចៅអធិការ សែម សារិន តែមួយអង្គឯង មិនមានសមាជិកគណកម្មការវត្តឯទៀតណា អាចមកឈ្លោះ ប្រកែកដណ្តើមអំណាចក្នុងវត្តថ្មីនេះ ដូចពេលមុនបានឡើយ។ មែនហើយភាពស្ងប់ស្ងាត់មិនប្រទាញប្រទង់គ្នា បានកើតឡើងមែន នាពេលនេះ ដែលជាហេតុធ្វើឱ្យវត្តសាមគ្គី បានប្រែរូបសោភ័ណ្ឌភាពបានយ៉ាងឆាប់រហ័ស ។

ព្រឹកឡើង"បាយបោះ"របស់ក្រុមបិណ្ឌ៥បានយកទៅបោះនៅតាម ទីលានមានស្មៅ នាម៉ោង៥ព្រហ៊ាម ដែលគេសន្មត់ថា "ប្រេត"នឹងមកទទួលបាយបោះនោះ នៅជុំវិញវត្ត ជាមិនខានឡើយ ។នៅម៉ោង៧ព្រឹក មានការប្រគេនចង្ហាន់ស្រស់ស្រូបដល់ព្រះសង្ឃ" ពេលម៉ោង៩ មានទ័យទានសម្រាប់ប្រគេនព្រះសង្ឃនឹងបរិក្ខាផ្គត់ផ្គង់វត្តពុទ្ធបរិស័ទបានមកជួបជុំគ្នាម្តងទៀត ដើម្បីសូត្រមន្តប្រគេនចង្ហាន់ត្រង់នឹងវេរឥវ៉ាន់ទាំងអស់ប្រគេនព្រះសង្ឃជាកិច្ចបញ្ចប់ពិធីបុណ្យកាន់បិណ្ឌ។

នាថ្ងៃបិណ្ឌទី៥នោះ ម្ចាស់ផ្តើមបុណ្យបានប្រមូលបច្ច័យប្រគេនព្រសង្ឃបាន៣៣00ដុល្លារ ។

មណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពលីន
Lynn Primary Care Center
លោកវេជ្ជបណ្ឌិត ម៉ី សុខារិទ្ធ, M.D.
Sokharith Mey, M.D.
ឥឡូវនេះបើកទទួលយកអ្នកជំងឺថ្មី
Now Accepting New Patients
អាស័យដ្ឋាន
280 Union Street, Unit 402 • Lynn, MA 01901 • (781) 780-7755
ទទួលយកម៉ាសហែល, មេឌីឃែ និងធានារ៉ាប់រងសុខភាពផ្សេងៗទៀត
បុគ្គលិករបស់យើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

ជំងឺទូទៅ
Family Medicine
សុខភាពផ្លូវចិត្ត
Behavioral Health
We Accept MassHealth, Medicare
and Other Health Insurances
Our Staff Speaks Khmer

ថ្ងៃនេះបិណ្ឌ៩ ! សូមឈ្វេងយល់អំពីប្រវត្តិ ពិធីបុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌជាទំនៀមទម្លាប់របស់បងប្អូនប្រជាជនខ្មែរ!

ភ្នំពេញ ៖ បុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌជាពិធីបុណ្យមួយដែលធំជាងគេ នៅក្នុងចំណោមពិធីបុណ្យទាំងអស់ ចំពោះអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា។ ជារៀងរាល់ឆ្នាំនៅពេលដល់ថ្ងៃខែ ដែលត្រូវប្រារព្ធ ពិធីបុណ្យភ្ជុំ បិណ្ឌ គ្រប់បងប្អូនកូនចៅសាច់ញាតិសន្ដានទាំងអស់ ទោះនៅទីជិត ឬទីឆ្ងាយ តែងតែធ្វើដំណើរទៅជួបជុំគ្នា ជាពិសេសឪពុកម្ដាយនៅស្រុកកំណើត ដើម្បីរៀបចំម្ហូបអាហារ បាយសម្ល ចង្ហាន់យកទៅប្រគេនព្រះសង្ឃ ដែលគង់នៅវត្តអារាម។ ទាំងនេះ គឺជាទម្លាប់មួយដែលគេនិយមធ្វើត។គ្នារបស់ជនជាតិខ្មែរជាយូរមកហើយ។

ពិធីបុណ្យកាន់បិណ្ឌ ភ្ជុំបិណ្ឌឆ្នាំ២០២០នេះប្រព្រឹត្តទៅចាប់ពីថ្ងៃ១រោច ដល់ថ្ងៃ ១៤រោច ខែភទ្របទ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី០៣ ដល់ថ្ងៃទី១៨ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០។

ប្រវត្តិបុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌ

បើតាមតម្រាចារតាមប្រវត្តិសាស្ត្រនៃប្រទេសកម្ពុជា បានបង្ហាញថា ពិធីបុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌ គឺកើតមានតាំងពីបុរាណកាលមកម្ល៉េះ។ ប៉ុន្តែទាស់ត្រង់ថា កាលពីសម័យមុនគេមិនហៅថា បុណ្យភ្ជុំទេ ដោយនៅក្នុងពិធីនេះ គេមានបែងចែកចេញជាពីរថ្នាក់។ ថ្នាក់ដំបូង គឺគេចាប់ផ្ដើមធ្វើចាប់ពីថ្ងៃ១រោច រហូតដល់ថ្ងៃ១៤រោច ជាវារកភត្ត (ភត្តធ្វើតាមថ្ងៃ) ជាបន្តបន្ទាប់។ ចំណែកមួយថ្នាក់ទៀតគេធ្វើនៅថ្ងៃ ១៥រោច ដែលគេហៅថា បុណ្យភ្ជុំ។ ពិធីបុណ្យទាំងពីរថ្នាក់នេះ បច្ចុប្បន្នត្រូវបានយើងបូកបញ្ចូលគ្នា ហើយហៅកាត់ថា ពិធីបុណ្យបិណ្ឌភ្ជុំ។

មូលហេតុដែលប្រារព្ធពិធីបុណ្យភ្ជុំ

កាលពីសម័យបុរាណកាល គេធ្វើពិធីបុណ្យនេះ គឺដើម្បីរៀបចំធ្វើសង្ឃភត្ត ទំនុកបម្រុងព្រះសង្ឃ ដែលគង់ចាំវស្សាក្នុងវត្តរយៈពេល ៣ខែ ចាប់តាំងពីថ្ងៃចូលវស្សារហូតដល់ថ្ងៃចេញវស្សា។ នៅក្នុងចំណេរកាលបុរាណបានចារថា ដោយនៅក្នុងរដូវវស្សាមានភ្លៀងធ្លាក់ជោកជាំរលឹមពព្រិច ធ្វើឱ្យមានការលំបាកដល់ព្រះសង្ឃក្នុងពេលធ្វើគោចរ (ដើរ) បិណ្ឌបាត។ ហេតុដូច្នេះ ទើបបណ្ដាពុទ្ធបរិស័ទនាំគ្នារៀបចំពិធីនេះ ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ព្រះសង្ឃប្រចាំថ្ងៃរហូតដល់ថ្ងៃចេញ

វស្សា។ ម្យ៉ាងវិញទៀត នៅក្នុងពិធីបុណ្យនេះ គឺធ្វើឡើងដើម្បីផ្សាយឧទ្ទិសកុសលដល់ពពួកប្រេតជនញាតិ និងញាតិទាំង ៧សណ្ដាន ព្រមទាំងតំណញាតិច្រើនមហាកប្បនោះផងដែរ តាមរយៈអនុភាពនៃសង្ឃគតាទក្ខិណាទាន ដែលរស់រងទុក្ខវេទនា កើតជាប្រេតមានកម្មពៀរជាប់ទោសធ្ងន់រងកម្មក្រហល់ក្រហាយអត់ឃ្លានទាំងអស់នោះ បានរួចផុតពីក្ដីលំបាកសោកសៅ។

រដូវបុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌ

ចាប់តាំងពីសម័យបុរាណកាល រហូតមកដល់បច្ចុប្បន្ននេះ ពិធីបុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌនេះ គេតែងតែប្រារព្ធនៅក្នុងរដូវវស្សា ព្រោះនៅក្នុងរដូវនេះ ពពួកប្រេតអាចមានឱកាសច្រើនក្នុងការស្វែងរកចំណីអាហារជាងរដូវផ្សេង។ទាំងអស់។ ម្យ៉ាងវិញទៀតនៅក្នុងវស្សានរដូវ អាហាររបស់ពួកប្រេត ដូចជាភក់ជ្រាំ ស្លេស្ម កំហាក សាកសពនិងកាកសំណល់អសោចសម្បូរនៅក្នុងខែភ្លៀងផ្គរពព្រិច។ នៅក្នុងរដូវបុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌរយៈពេល ១៥ថ្ងៃនេះ មានពពួកប្រេតជន (ពួកប្រេត) សាច់ញាតិទាំងប្រាំពីរសណ្ដាន ព្រមទាំងតំណ-ញាតិច្រើនមហាកប្ប ដែលអត់ឃ្លានអាហារអស់រយៈពេលជាច្រើនខែមកហើយនោះ ត្រូវបានរួចផុតពីការឃុំឃាំង អនុញ្ញាតឱ្យមកស្វែងរកសាច់ញាតិនៅតាមវត្តអារាមផ្សេង។ ដែលនាំយកចំណីអាហារផ្សេង។ មកឧទ្ទិសកុសលឱ្យខ្លួន។ ម្យ៉ាងវិញទៀត បើតាមសម្ដីចាស់។បុរាណនិយាយត។គ្នាថា ក្នុងរយៈពេល១៥ថ្ងៃ បើពពួកប្រេតជនទាំងអស់នោះ ដើរស្វែងរកញាតិចំនួន៧វត្តនៅតែមិនឃើញនោះ ពពួកប្រេតទាំងអស់នោះនឹងស្រែកយំទន្ទ្រាំជើង ព្រោះតែការខកបំណងនិងភាពស្រេកឃ្លានក្រហល់ក្រហាយក្នុងចិត្ត។ ជាពិសេសពពួកប្រេតជនទាំងអស់នោះ នឹងជេរដាក់បណ្ដាសាដល់សាច់ញាតិកូនចៅជាមិនខាន។

ការប្រារព្ធពិធីបុណ្យបិណ្ឌភ្ជុំ

ចំពោះបុណ្យបិណ្ឌភ្ជុំនេះ បុរាណាចារ្យរាជបណ្ឌិតខ្មែរ យើងបានរៀបចំរយៈពេល១៥ថ្ងៃ ដោយចាប់គិតពីថ្ងៃទី១រោច ដល់ថ្ងៃទី១៥រោច ខែភទ្របទ ជាពិធីមួយសម្រាប់ឧទ្ទិសកុសលទៅដល់ប្រេតជនញាតិដែលបានស្លាប់ទៅ។ នៅក្នុងរយៈពេល១៤ថ្ងៃ នៃការកាន់បិណ្ឌ ឬដាក់បិណ្ឌនេះ ពុទ្ធបរិស័ទចំណុះជើងវត្តទាំងអស់ ជាពិសេសក្រុមនីមួយ។ ដែលបានរៀបចំជាក្រុមដោយលោកតាអាចារ្យចាត់ចែងនោះ ត្រូវបែងចែកចេញ ៣ ឬ៤ក្រុមតូច។ ដើម្បីរៀបចំធ្វើយាគូ (បបរ) ឬធ្វើភត្តាហារជា ៣ ទៅ ៤ឆ្នាំងស្មើនឹង ៣ ទៅ ៤មុខម្ហូប។ ពេលទូងស្គរចំណាំវស្សាអ្នកនៅក្នុងក្រុមវេននីមួយ។ត្រូវចាប់ផ្ដើមធ្វើចង្ហាន់ ហើយយាយតាចាស់។ ក្នុងក្រុមវេនត្រូវជ្រើសរើសយកផ្ទះណាមួយ ដើម្បីប្រមូលនំរៀបចំបាយបិណ្ឌ បាយបត្តបូរ។ រៀបចំរួចហើយត្រូវនាំគ្នាទៅវត្តស្ដាប់លោកសង្ឃសូត្រថ្វាយបង្គំធមិ សុខោ និង ធមិបរាភវសូត្រ។

ចំណែកឯកូនចៅដែលនៅផ្ទះត្រូវនាំគ្នាខិតខំដុតដៃដុតជើងបបរ ឬស្លតាមមុខម្ហូបនីមួយ។ ដោយឡែកពីគ្នា។ លុះដល់ពេលព្រឹកព្រាងអរុណោទ័យ (ពេលព្រះអាទិត្យរះឡើង) ត្រូវនាំគ្នារៀបចំខ្លួន កណ្ដៀត យួរ កាន់ ទូល រែកចង្ហាន់ទៅវត្ត។ នៅក្នុងវត្តលោកតាអាចារ្យត្រូវរៀបចំពិធីរាប់បាត្រនៅលើឧបដ្ឋានសាលា។ បន្ទាប់មកលោកអាចារ្យជាប្រធានត្រូវនាំពុទ្ធបរិស័ទវេរ (ប្រគល់) ចង្ហាន់ប្រគេនព្រះសង្ឃវេរបាយបត្តបូរ។ល។ លុះដល់ពេលព្រះសង្ឃធ្វើបត្តានុមោទនគាថាចប់ មេវេនក្រុមនីមួយ។ត្រូវរៀបចំម្ហូបអាហារចំណីចូលគំនាប់ជូនលោកតាអាចារ្យវត្ត ព្រមទាំងចាត់ចែងភោជ នាហារទទួលភ្ញៀវដែលអញ្ជើញទៅបុណ្យ នៅក្នុងថ្ងៃវេនរបស់ខ្លួននោះផងដែរ។

ដោយ FreshNews

CAMBODIA: FREE DETAINED YOUTH, ENVIRONMENTAL ACTIVISTS

End de Facto Ban on Phnom Penh Protests

Published in Human Rights Watch

(Bangkok) – The Cambodian authorities should immediately drop baseless-incitement charges against 14 recently detained youth and environmental activists and unconditionally release them, Human Rights Watch said today.

The authorities have arrested the 14 since August 2020 for organizing or taking part in peaceful protests. Eleven of them were held for calling for the release of a detained union leader, Rong Chhun.

Youth activists had planned an eight-day protest at the designated protest area, End de Facto Ban on Phnom Penh Protests Published in (Bangkok) – The Cambodian authorities should immediately drop baseless incitement charges against 14 recently detained youth and environmental activists and unconditionally release them, Human Rights Watch said today.

The authorities have arrested the 14 since August 2020 for organizing or taking part in peaceful protests. Eleven of them were held for calling for the release of a detained union leader, Rong Chhun.

Youth activists had planned an eight-day protest at the designated protest area, called "Freedom Park," on the outskirts called "Freedom Park," on the outskirts Cambodia's Law on Peaceful Demonstration requires organizers of peaceful protest activities simply to notify the authorities. Article 5 of the law states that "Any group of individuals who wishes to organize a peaceful assembly at any public venue shall notify the competent municipal or provincial territorial authorities in charge of that place in writing." Article 9 states that officials must send a positive response to the notification unless the protest would fall on a major national holiday or "there is clear information indicating that the demonstration may cause danger or may seriously jeopardize security, safety and public order."

Supporters of Rong Chhun, president of the Cambodian Confederation of Unions, shout slogans in front of Phnom Penh Municipal Court in Phnom Penh, Cambodia on Saturday, August 1, 2020. © 2020 AP Photo/Heng Sinith

Section II of the law specifies that a demonstration at a "Freedom Park" and those of fewer than 200 protesters should be allowed unless it threatens public order: the "authorities should use their best efforts to assure that all groups wanting to demonstrate are able to do so and that, to the extent possible, all groups are able to demonstrate in the manner, time, and location they requested."

While the protesters' notification to Phnom Penh City Hall stated that about 200 protesters would attend, City Hall's response letter claimed unconvincingly that the organizers "did not identify who will be participating and the number of participants could be dangerous or could affect security, safety and public order" and that the protesters had "made their appeal on a Facebook page named 'Active Citizen,' which shows that their meaning is to incite people against the court's procedures." Other Cambodian authorities labeled the protests potential disturbances of "national security" and on that basis sought to justify the government's response.

In 2013 and 2014, the original Freedom Park, located in central Phnom Penh, was the site of brutal security force attacks against protesters, including union members, workers, and opposition supporters. In 2017,

Phnom Penh City Hall moved the designated Freedom Park to the outskirts of the capital in an apparent move to restrict freedom of expression and assembly.

Eng Malai, Hun Vannak, Chhoeun Daravy, Please Read Page15

Continued from page 01

The 8th Annual Cambodia Town

Film Festival to be Streaming Virtually

Sept. 16-20, 2020

CTFF in 2012 with a mission to to highlight the diversity of the Cambodian experience through the art of filmmaking. On their website which says "By especially featuring films that deal with Cambodian social political con-flicts, traditions, challenges and characters, the Festival will deep-

en Cambodian values and en-courage new dialogue on a global scale."

Their commitment to bringing the diverse of Khmer films to America has achieved much success. Last year, they premiered the show "First They Killed My Father" — a Netflix original produced by Angelina Jolie that was based on the memoir of Author Loung Ung. Some of the films that were screened in the past included the Killing Field and Don't Think I've Forgotten.

"We have kids and grand parents that are showed up and experience a movie in a theatre to-gether for the first time, and having them leave and talking about what happened before the killing field, how they lived during the killing field, and and what left are they still trying to deal with now. Seeing that we know we're doing something right," said.PraCh in an interview with Khmer Post USA.

This year, the CTFF will premier previous films and a new selection of films, both will shown vir-tually. Some of the films will be eye-opening to viewers including the Cambodian Spring, A River Change Course, and I AM VUTHY etc. The documentaries that raise the awareness of Cambo-dian environmental issues.

CTFF co-founder Caylee So also produced a movie called "A Life of Music" — which has been selected to represent Cambodia at the 82nd Annual Golden Globe Award.

To view the listing of films, go to: https://cambodiatownfilmfestival.eventive.org/films and click each film you want to see, each has a description, which country it was produced in, and then you can register to watch. The capacity for each film is limited, so viewers are encouraged to register in advance in order to secure your spot. It is like a theatre with limited seatings, but you watch from your home.

The program also has a kick off concert on Wednesday 9/16. Many talented artists and singers will perform "virtually", it will be live from the Cambodia Town Film Festival facebook's page and there will be Q & A session available for the audience after the virtual screenings. Viewers are encourage to look into the schedule lineup and check for guests who will be available to chat during the 5 days of film screening festival. In our opinion, this is the best virtual film screening all around during the middle of a pandemic while many other film festivals are closed. It shows the resiliency and strength of the Cambodian Americans, having survived the notorious Khmer Rouge regime. Khmer Post USA commends their hard work, creativity, and ability to collaborate successfully for this event during this unprecedented time. So, go to their website: www.cambodiatownfilmfestival.com, register, watch, engage, and donate.

តើសមាគម“អេសេឡិក”មានអ្វីខ្លះ សម្រាប់បំរើសហគមន៏យើងនៅឡូវែល

“អេសេឡិក”ជាសមាគមបំរើសហគមន៏អាស៊ាន អាមេរីកាំង នៅឡូវែល មិនស្វែងរកកំរៃ, ទីស្នាក់ ការនៅ ASALEC 325 Chelmsford St. Lowell, MA 01851 លោកអ្នកដែលត្រូវការជំនួយផ្ទាល់ខ្លួន ឬសម្រាប់គ្រួសារយើងមានសេវាដូចតទៅ:

១-សេវាពិគ្រោះយោបល់គ្រួសារ Family advocate services
២-សេវាសុំប័ណ្ណបើកម្ហូប Food stamp services
៣-សេវាសុំអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណនឹងប័ណ្ណស្នាក់អាស្រ័យ ID & Green Card service
៤-សេវាណែនាំទៅរៀនមហាវិទ្យាល័យ College planning services
៥-សេវាធ្វើលិខិតអន្តោប្រវេសន៏ធានាម្តាយឪពុក ឬបងប្អូន Immigration service
៦-សេវាសុំប្រាក់ឥតការងារធ្វើ Unemployment service
៧-សេវារដ្ឋបាលនឹងសង្គម Social Services
៨-សេវាធ្វើតាក់ស៊បង់ពន្ធ Tax service
៩-សិក្សាភាសាខ្មែរលើកុំព្យូទ័រ Cambodian Class
១០-រៀន IXL សម្រាប់បង្រៀនកុមារនឹងយុវជន IXL Class for kids
១១-សិក្សាសម្រាប់ប្រឡងចូលសញ្ជាតិអាមេរិកាំង Citizenship class
១២-រៀនប្រឡងយកប័ណ្ណបើកបរ Learning Permit Class
១៣-សិក្សាភាសាអង់គ្លេស English Class
១៤-សិក្សាមូលដ្ឋានប្រើកុំព្យូទ័រ Computer basic Class
១៥-សិក្សាពីហិរញ្ញវត្ថុគ្រួសារ Financial Education class
១៦-សេវាផ្សព្វផ្សាយសង្គម Social Media

បើលោកអ្នកត្រូវការប្រើសេវាណាមួយ សូមទូរស័ព្ទមក (978)-942 8490 ឬ (978)728 2737

ក្រុមហ៊ុនអចលនៈទ្រព្យ អឺប៊ឺន រាលអ៊ីស្តេត
URBAN REAL ESTATE

មជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់សេវា ជួលលំនៅដ្ឋាន

Residential Leasing Center

ដាញ៉េល តាន
ភ្នាក់ងារអចលនៈទ្រព្យ

Daniel Tan
Real Estate Agent
Cell: 978-902-6354

508 Westford Street • Lowell, MA 01851
(978) 454-0444

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រ៉ង ឃេឃេ អ៊ីនស្ទូរិន អេជេនស៊ី
KK Insurance Agency, Inc.

រថយន្ត • លំនៅដ្ឋាន • អាជីវកម្ម
Car • Home • Business

508 Westford Street
Lowell, MA 01851
978-970-2212
kk@kkinsurancema.com

ការិយាល័យច្បាប់
រ៉ូសា និង តាំង

Francisco J. Rosa, Esq.
មេធាវី ហ្វ្រាង់ ស៊ីស្កូ ជេ.រ៉ូសា

Andrew ´Bunna´ Taing, Esq.
មេធាវី អែន ឌ្រូវប៊ុណ្ណា តាំង

Law Office of
Rosa & Taing
ATTORNEY AT LAW

SERVICES	កំណាងក្តីដូចខាងក្រោម
Auto Accidents/ Personal Injury	គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត/ របួសរូបរាងកាយ
Bankruptcy	ក្ស័យធន
Immigration	អន្តោប្រវេសន៍
Consumer Protection	ការពារអតិថិជន
Real Estate Closings/Disputes	ទំនាស់ផ្នែកអចលនវត្ថុ
Divorces Child Custody	លែងលះ និងអាណាព្យាបាលកិច្ច

1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851
Phone: **978-458-0934** | at@rosataing.com

CONWAY
INSURANCE AGENCY

រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុនវេយបានបម្រើសហគមន៍ដោយធានារ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ញូអ៊ីងឡែន ។

យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម :

ការធានារ៉ាប់រងគ្រួសារ
- រថយន្ត
- ផ្ទះ
- ផ្ទះល្វែង
- គ្រឿងអលង្ការ
- វត្ថុសិល្បះ
- វត្ថុបុរាណ

ការធានារ៉ាប់រងជំនួញ
- អចលនវត្ថុ
- សុវត្ថិភាពជំនួញ (Liability)
- សុវត្ថិភាពជំនាញ (Professional Liability)
- ការងារ (Worker's Compensation)
- បណ្ណ័ (Bonds)
- អ្នកមើលថែម្ស៉ាន និងការរក្សាម្ស៉ាន
- ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត
- កម្មវិធីពិសេសផ្សេងៗទៀត

CONWAY
INSURANCE AGENCY

77 E. Merrimack Street, Lowell, MA 01852
Tel: 978-454-5054|Fax 978-453-2480
www.conwayinsurance.com
សូមទាក់ទងមក : ហ្វីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង

តមកពីទំព័រទី ០១

លទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោតបឋមនៅឡូវែល

ដែលបានឈរឈ្មោះប្រជែងគ្នាជាដំណាងរដ្ឋសង្កាត់លេខ 17(State Rep. at 17th Districk) ។ ដេវ ណេងគ្នើល ដែលជាបេក្ខជនចេញកាន់កាប់ដំណែងនេះច្រើនឆ្នាំមកហើយពេលនេះ លោកនៅមានបញ្ហាជាប់នៅតុលាការនៅឡើយ បណ្តាលឱ្យដំណែងច្រើនអាណត្តិមកហើយនោះ របូតពីដៃទៅហើយ ។ រីឯបេក្ខនារីទី៣ មិនមានប្រជាប្រិយភាពនឹងការគាំទ្រដូច វណ្ណា ហូវើដ ទេ ។

ទទួលបានឆ្នោតច្រើនសម្លេងនៅសង្កាត់ ១៧ គឺនៅក្នុងតំបន់ដ៏សម្បូរជនជាតិខ្មែររស់នៅសហគមន៏ខ្លួនឯងទៅទៀត” បើទោះជាសហគមន៏ជនភៀសខ្លួនខ្មែរនៅឡូវែលនេះ មិនពេញចិត្តទង្វើនោះក៏ដោយ ។

ធ្វើជាអ្នកជំនួយការច្រើនឆ្នាំជាមួយលោកស្រីព្រឹទ្ធសមាជិក នីគី សុងគ្លាស, វណ្ណា ហាវើដ បានទទួលបទពិសោធន៏នៃការគ្រប់គ្រងទំនាក់ទំនងក្នុងតំបន់គ្រប់គ្រងនយោបាយជាតិជាមួយគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យនៅសហរដ្ឋដោយភាពស្មោះត្រង់នឹងប្រយ័ត្នប្រយែង គួរជាទីទុកចិត្ត, នឹងធ្លាប់បានក្លាយជាដំណាងនាទីប្រជុំខ្លះៗ ជូនមួយ នាទីក្រុងឡូវែល ដូចសង្កាត់១៨ដែរ ដែលជាហេតុធ្វើឱ្យខ្មែរទាំងក្នុងនឹងក្រៅសហគមន៏មានការត្រេកអរក្រៃលែង ។

នេះជាការវិវត្តន៏ថ្មីមួយ នៅក្នុងសហគមន៏ដែល វណ្ណា ហាវើដ បានធ្វើឱ្យខ្មែរក្នុងសហគមន៏ចុះសម្រុងគ្នា ពួតដៃគ្នាជាមួយនឹងជាតិសាសន៏ដ៏ទៃទៀត ដែលរស់ក្បែររបងគ្នាជ្រើសតាំងបេក្ខនារីមួយនេះ ឱ្យទៅប្រកួតនៅជុំទី២ផ្តាច់ព្រាត់ដែលនឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី៣វិច្ឆិកា ។ យើងថា “ការវិវត្តិថ្មី” ពីព្រោះតែគេនិយាយថា “សហគមន៏ខ្មែរតែងតែបែកបាក់គ្នា” ក៏ប៉ុន្តែករណី វណ្ណា ហាវើដ នេះ ពុំមានលេចឮនៅក្នុងសហគមន៏ថា “មានអ្នកមិនចង់បោះឆ្នោតឱ្យនោះទេ អ្នកណាក៏គេចង់ជួយដែរ” ជាទូទៅគេបានបញ្ចេញយោបល់ថា នារីម្នាក់នោះ បានថែររក្សាកេរ្តិ៍ឈ្មោះបានល្អ មិននិយាយរឿងដែលនាំជម្លោះ ចូលរួមសកម្មភាពក្នុងសង្គមខ្មែរនឹងធ្វើហត្ថកម្មស្ម័គ្រចិត្តប្រកាន់យកនយោបាយដែលលើកដំកើងកិត្តិយសសហគមន៏ខ្លួន ខ្លះទៀតថា “ឥឡូវត្រូវរង់ចាំមើលនៅពេលជាប់ឆ្នោត តើនឹងបំរើសហគមន៏យើងពិតមែនដែរឬទេ?...” ។ កន្លងមកដំណាងរាស្ត្រខ្មែរខ្លះតែងនិយាយថា “ខ្លួនមិនបានជាប់ឆ្នោតដោយសារខ្មែរនោះទេ” គឺដោយសារមានតែសហគមន៏ស្បែកសតែប៉ុណ្ណោះ ដែលបានធ្វើឱ្យគេជាប់ឆ្នោតជាដំណាងរាស្ត្រ”, ខ្លះទៀតក៏បានទៅបង្ហាញការយកចិត្តទុកដាក់ពីរដ្ឋាភិបាលភ្នំពេញបច្ចុប្បន្ន ឬក៏អតីតបក្សប្រឆាំងខ្មែរ ជាជាងប្រជាពលរដ្ឋក្នុងលោកស្រី សុងគ្លាស បានយ៉ាងប្រសើរផង ។ នៅជុំទី២ ដែលនឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃ ទី៣វិច្ឆិកា ២០២០ វណ្ណា ហាវើដ នឹងប្រកួតជាមួយបេក្ខជនខាងគណបក្សសាធារណរដ្ឋម្នាក់ ដែលមិនទាន់បង្ហាញមុខនៅឡើយ តែ វណ្ណា នៅតែត្រូវការឱ្យបងប្អូនខ្មែរនឹងអ្នកជិតខាងទៅបោះឆ្នោតឱ្យអ្នកស្រីនៅឡើយ ហើយជាមួយគ្នានោះគឺត្រូវទៅបោះឆ្នោតប្រធានាធិបតីទៀតផង ដោយសារលើកនេះ ប្រធានាធិបតីជាអ្នកកាន់អំណាចប្រជាជាតិ ហើយជីវភាពប្រជាពលរដ្ឋរស់នៅសុខសាន្តបាន ក៏ដោយសារតែមនុស្សល្អចេះស្តាប់សម្លេងពលរដ្ឋបានឡើងជាប្រធានាធិបតី ទើបយើងបានសុខ ។

នៅឡូវែលនេះ សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុងមាន៩នាក់ ក្នុងនោះមានខ្មែរ២រូបដែរ គឺលោក វ៉ាស្នា នួន នឹងលោក សុខារី ចៅ ។ រីឯនៅ “ស្តេដរីប”ដំណាងរដ្ឋសង្កាត់លេខ១៨ គឺលោក រ៉ាឌី ម៉ម ធ្វើការនៅបូស្តុន ។ ឥឡូវសង្ឃឹមថា អ្នកស្រី វណ្ណា ហាវើដ នឹងទៅពីឡូវែល ទៅកាន់បូស្តុន ម្នាក់ទៀតបានជា២នាក់ បន្ទាប់ពីបោះឆ្នោតខែវិច្ឆិការួចរាល់ ។

ដូច្នេះសូមអញ្ជើញទៅបោះឆ្នោត ជួយគាំទ្របេក្ខជនដែលលោកអ្នកចូលចិត្តកុំបីខាន, ហើយប្រសិនបើលោកអ្នករវល់នៅថ្ងៃដ៏សំខាន់នោះ លោកអ្នកអាចបោះឆ្នោតតាមការផ្ញើរសំបុត្រមុនថ្ងៃទី៣វិច្ឆិកាក៏បានដែរ ។

ពិធីបុណ្យ “ភ្ជុំបិណ្ឌ” ២០២០នៅឡូវែល

Continued from page 01

Vanna Howard Made History as the First Khmer Woman Elected to the U.S. State House of Representative

always worked hard to serve her community and is a great role model representing strength, integrity, honor and respect. We are so happy for you and for Lowell"

Mill City Grows posted "Congratulations to our inspiring new State Representative, Vanna Howard! Vanna brings her passion and dedication to our Mill City Grows Board, and she will no doubt do the same in her new capacity as State Rep for the 17th Middlesex District.

Thank you, Vanna, for all you bring to Lowell and for your commitment to justice, diversity, and equality in our community!"

"I am very proud of our team. We ran a very positive campaign", said Vanna. Her entire campaign was never once attack her opponent despite the incumbent facing 28-counts of federal indictments. In her thank you note the day after her victory, Vanna released a statement that said "I also want to recognize my opponents in this race and the many residents who worked so hard to support them. David Nangle has served this district for 22 years and I want to thank him for his years of pubic service. Lisa Arnold was also a first time candidate and brought fresh ideas and energy to the race. I respect and appreciate both of their contributions and look forward to working together as we head towards November's general election."

Many political observers said "this is a classy act, it showed her years in politics Vanna knows how to get things done and do it best in a way that we have never seen it before. We're proud of her".

In the statement Vanna added "in the middle of a pandemic, we gained support. We gained volunteers - with over a hundred amazing supporters from all over the district pounding the pavement, making phone calls, and collaborating with me on strategy and policy over video calls and email. We built amazing momentum right up to and through election day. This is a hard fought victory, and I am so glad to share it with you."

Vanna also extended her thanks to individuals who had publicly endorsed her candidacy including former Congresswoman Niki Tsongas, Councilor Vesna Nuon, Councilor Jon Drinkwater, Lura Smith, Brian Martin, Jim Wilde, Cathy Mercado, Francey Slater, Zelma Khadar, Bobby Tugbiyele, the unions and groups.

Vanna came to the United States in early 1980s as a child refugee. Her Khmer isn't very fluent, "unfortunately as we tried to learn English and adapt our new life, we lost our language in the process" said Vanna during an interview. Vanna lost her 4 family members to the Khmer Rouge Regime that still brings terrible memory as we spoke. However, becoming part of American fabric of life, working and serving the community was something meaningful and gave her motivation by serving the people's social, economic needs as well as learning how to work with the justice system early in her career at the District Attorney's office. She later learned the art of politic and how to be innovative and working collaboratively with state and local government during her time with Congresswoman Woman Niki Tsongas for over 10 years.

Khmer Post USA office is based in 17th Middlesex District. We're both excited and looking forward to work with the new State Representative Vanna Howard in January 2020.

ការិយាល័យ មេធាវី
ថមាស ស្តាលីយ៉ាណូស

Law Office of Thomas Stylianos Jr.
287 Appleton St. Lowell MA 01852

- Immigration •អន្តោប្រវេសន៍
- Auto Crash •គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត
- Divorce •លែងលះប្តីប្រពន្ធ

សូមទាក់ទង សោភា ឬ ធំ 978-459-5000 or 800-308-3766
www.thomasinlowell.com

Why Lowell Resident Need to Fill Out the Census?

Khmer Post USA

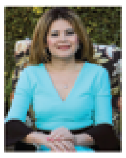
45% of Lowell residents did not fill out the census as of today. If we do not change this number, Lowell will loose $800 per person each year for the next 10 years. There are about 105, 000 Lowell residents as of the last census 10 years ago, 45,000 residents x $800 = $360 millions that will be lost from the federal government. We need that money to help improve the infrastructures of our city and money for the schools.The deadline is Sept 30, so it is urgent that everyone complete the census in the next 2 weeks.

How to complete the census:

Go online: www.2020census.gov and follow instruction. It only takes 10 minutes.

You can also call and fill in by phone if you have no internet access at 844-330-2020

KhmerPost USA, LLC
សារព័ត៌មានខ្មែរផុសសហរដ្ឋអាមេរិក


អគ្គនាយក សុបិន្ត ពិន
Soben Pin, Co-Founder|Publisher
Office: 978 677-7163 | Cell: 978-656-8141
Soben@khmerpostusa.com

និពន្ធនាយកខ្មែរ Khmer Editorial
និពន្ធនាយក ពិន សំខុន
Roger Samkhon Pin, Co-founder|Editor
978-942-8490 | pinsamkhon@gmail.com

ផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម សុបិន្ត ពិន
Advertising Contact
Soben Pin
Cell: 979-656-8141
Soben@khmerpostusa.com

អ្នកនិពន្ធកិត្តិយស Staff Writer| Translator
Sokharath Koy | Khmerpostusa@gmail.com
ច្នៃសោភ័ណ្ឌភាព Design Artist
Heng Chhun Leng

The KhmerPost USA is a free biweekly Cambodian newspaper and serves the Greater Merrimack Valley, Boston, and Rhode Island. It prints mostly in Khmer and provides important news and information to the people who often are isolated from the larger community due to a language barrier. This includes not only national and international news but practical local information concerning health, education, politics, businesses and community involvement. It publishes twice a month from Lowell, Massachusetts.

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at $60.00 year.
Follow us: Facebook | Twitter KhmerpostUSA

សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពី ការរៀបចំកិច្ចប្រជុំជាសាធារណៈ

ការរៀបចំកិច្ចប្រជុំបន្ទាប់របស់អង្គភាពរៀបចំក្រុង ន័សធន មីដូលសិច ហៅកាត់ NMMPO នឹងប្រព្រឹត្តទៅដោយតាមរយៈវីដេអូអ៊ិនធ័រណិតនៅម៉ោង ២:០០នាទីរសៀល ថ្ងៃទី២៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០២០។ ក្នុងការប្រជុំនេះ អង្គភាព NMMPO នឹងពិចារណាការអនុម័តគោលដៅនៃដំណើរការប្រព័ន្ធដឹកជញ្ជូនថ្នាក់តំបន់, ពិនិត្យមើលគម្រោង CMAQ ថ្មី និងស្តាប់ពីព័ត៌មានស្តីពី MassDOT Mobility Dashboard ថ្មីផងដែរ។ របៀបវិរៈទាំងស្រុងអាចទទួលបានតាមរយៈវ៉ិបសាយ www.nmcog.org ។

កំណត់ចំណាំ: ការរៀបចំកិច្ចប្រជុំរបស់ NMMPO ពេលបច្ចុប្បន្ននេះ គឺធ្វើឡើងតាមរយៈតាមរយៈវីដេអូអ៊ិនធ័រណិតដោយប្រើប្រាស់កម្មវិធី Zoom platform ។ព័ត៌មានពីការចូលរួមកិច្ចប្រជុំនេះ និងត្រូវបង្ហោះនៅវ៉ិបសាយ www.nmcog.org ។ លោកអ្នកក៏អាចទទួលបានព័ត៌មានពីការប្រជុំនេះដោយទូរស័ព្ទមកកាន់លេខ (978) 454-8021, ខេត ១២១ រឺអ៊ីមេលទៅកាន់ jhoward@nmcog.org ។ សម្រាប់ជុំនួបនេះ NMMPO ក៏ផ្តល់ផងដែរនូវការស្នាក់នៅដ៏សមរម្យ និងមានជំនួយផ្នែកភាសាដោយមិនគិតថ្លៃទៅតាមការស្នើរសុំ (រួមមានមានអ្នកបកប្រែភាសាសញ្ញាបែបអាមេរិក និងភាសាផ្សេងទៀតក្រៅពីអង់គ្លេស, ឧបករណ៍បកប្រែជាសម្លេងសម្រាប់អ្នកគរ ថ្លង់ និងជនពិការភ្នែក ព្រមទាំងការចែកជូនឯកសារផ្សេងទៀតតាមដែលមាន។ សម្រាប់ការចូលរួមរបស់លោកអ្នក និងជំនួយបន្ថែម សូមទំនាក់ទំនងលោក Justin Howard តាមរយៈលេខទូរស័ព្ទ (978) 454-8021, ខេត ១២១ រឺអ៊ីមេលទៅកាន់ jhoward@nmcog.org. រាល់ការស្នើរសុំជំនួយនានា សូមទំនាក់ទំនងមកយើងខ្ញុំឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបានដើម្បីងាយស្រួលក្នុងការរៀបចំជាមុន រួមមានដូចជាភាសាកាយវិកា, ការបកប្រែផ្ទាល់ៗ រឺការបកប្រែភាសា។

NOTICE OF PUBLIC MEETING

The next meeting of the Northern Middlesex Metropolitan Planning Organization (NMMPO) will be held virtually on September 23, 2020 at 2:00 PM. At this meeting, the NMMPO will consider adopting updated regional transportation performance targets, review a regional CMAQ Performance Plan update and hear information on the new MassDOT Mobility Dashboard. The full agenda can be found at www.nmcog.org.

Notice: NMMPO meetings are currently being held virtually via the Zoom platform. Information about accessing the meeting will be posted at www.nmcog.org. You can also get information on meeting access by calling 978-454-8021, ext. 121 or by emailing jhoward@nmcog.org. The NMMPO provides reasonable accommodations and/or language assistance free of charge upon request (including but not limited to interpreters in American Sign Language and languages other than English, open or closed captioning for videos, assistive listening devices and alternate material formats), as available. For assistance, please contact Justin Howard at (978) 454-8021, ext. 121 or at jhoward@nmcog.org. Requests should be made as soon as possible for services requiring advanced arrangements, including sign language, CART or language translation or interpretation.

កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះរដ្ឋ
AccuCare
Home Care Agency
Group Adults Foster Care Program
ហើយមិនចង់ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុម គ្រួសារដែលបានរស់នៅ ជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ សេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង ។
At no Cost to you
សេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃអ្នកនឹងត្រូវបានថែទាំដោយក្រុមបុគ្គលិក ខ្មែរដែលមានវិជ្ជាជីវៈពី នើស (Nurse), Case Manager និង Home Health Aide
បុគ្គលិកមានសណ្តានចិត្តល្អ ទន់ភ្លន់ និងមានការគោរពទំនៀមទំលាប់ខ្មែរ ។ បំរើសេវាក្នុងតំបន់ Lowell, Lynn, Revere, Boston និងតំបន់ជុំវិញ
ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :
• រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ
• អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ
• មាសហែលស្តង់ដា
ផលប្រយោជន៍ទទួលបាន :
• ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយ ថ្ងៃមួយម៉ោងលើការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ
• ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កូវអ្នក
• ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយ គ្រូពេទ្យ និងខេសមានីជើ
• វាយតំលៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់
• សមាជិកអាចទាក់ទងមក២៤ម៉ោង
To be eligibled for GAFC you must:
• live in subsidized or public housing
• age 22 years and older
• eligible for Masshealth Standard
Benefits you will get:
• personal care service in your home,
• Medication Managemant
• an individual care plan developed by a registered nurse and case manager
• ongoing monitoring of needs
• 24-hour access to services
ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក
To register, please contact:
Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852

Continued from page 09

Free Detained Youth, Environmental...

Tha Lavy, and Venerable Keut Saray are members of the Khmer Thavrak youth group, which was founded by Hun Vannak in January. Hun Vannak and Chhoeun Daravy, both detained since August 13 for their involvement in protests calling for the release of Rong Chhun, are known for their activism with the environmental group Mother Nature Cambodia.

On September 3, the authorities arrested Thun Ratha, Long Kunthea, and Phoung Keorasmey, all activists with Mother Nature Cambodia, and detained them on incitement charges. Their arrests followed their social media actions announcing their plans for Long Kunthea to peacefully march from Phnom Penh's Wat Phnom temple to Prime Minister Hun Sen's residence to raise concerns over a development project to fill the city's Boeung Tamok lake. The Swedish Embassy in Phnom Penh publicly expressed concern over the arrests and charges against the activists and stated it was closely monitoring events.

On September 7, the Interior Ministry publicly instructed the authorities to take legal action against members of the Khmer Thavrak youth group and Mother Nature Cambodia on the unsupported grounds that their activities constituted incitement and serve to instigate social unrest.

On September 8, The United Nations special rapporteur on Cambodia, Rhona Smith, criticized the arrests and said that Cambodian officials should "ensure that these [activists'] rights are respected and protected and to create an environment in which individuals are able to exercise these rights." The same day, the UN special rapporteur on human rights defenders, Mary Lawlor, publicly expressed concern about the government's decision to label peaceful activities of Khmer Thavrak and Mother Nature Cambodia illegal.

Cambodia is currently detaining over 50 people on politically motivated grounds, including opposition Cambodian National Rescue Party activists, youth, environmental activists, and journalists reporting for independent media outlets.

At the 45th UN Human Rights Council session starting on September 14, Smith, the special rapporteur, and the UN's human rights office in Cambodia will present their annual assessments of the human rights situation in Cambodia.

"The authorities should immediately free all those wrongfully detained and Prime Minister Hun Sen should end the de facto ban on critical protests in Phnom Penh," Robertson said. "These recurring abuses make it all the more important that the UN Human Rights Council adopt a resolution that increases UN monitoring and reporting on human rights in Cambodia by the UN High Commissioner for Human Rights."

ទំព័រប្រវត្តិសាស្ត្រ"ដាន់សូន្យ-Ground zero"

លោកប្រធានាធិបតី ឌុណាល ត្រាំ នឹងអតីត អនុប្រធានាធិបតី ជោ បាយដិន ទាំង២រូប ជាបេក្ខជនប្រធានាធិបតីអាណត្តិ២០២១-២៥ បានមកគោរពតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រ នាថ្ងៃទី១១ កញ្ញា ២០២០នេះ ជាទីដែលក្រុម"ភេរវករអ៊ិស្លាម" ធ្លាប់បានធ្វើសកម្មភាពវាយឆ្មក់តាមយន្តហោះជំនួញមកលើសហរដ្ឋអាមេរិកនៅទីក្រុងញូយ៉ក, ក្រុងវ៉ាស៊ីនតោន កាលពី១៩ឆ្នាំមុន...បណ្តាលឱ្យដួលរលំដល់ដីនូវ"អាគារទល់មេឃភ្លោះ"ភ្លាម

នឹងអាគារទល់មេឃប្រមាណ៨ទៀត ត្រូវផ្តួលរលំ ដែលបានធ្វើឱ្យមនុស្សស្លាប់ត្រង់ប្រមាណ៣០០០ នាក់ បាត់បង់ជីវិតយ៉ាងអាណោចអាធម្ម ។

ក្នុងចំណោមយន្តហោះជំនួញទាំង៤គ្រឿង ដែលភេរវករបានពង្វាងផ្លូវ មាន២ បានមកបុកអាគារទល់មេឃ"ភ្លោះ"ទាំង២ ដែលសង់ទន្ទឹមគ្នា នៅកណ្តាលក្រុងញូយ៉ក ហៅថា"World Trade Center" បន្ទិចក្រោយមក មានមួយទៀតហោះមកបុកទីបញ្ជាការយោធា"ប៉ង់តាគោន-Pantagone" នៅវ៉ាស៊ិនតោន ឌីស៊ី ហើយនឹងនៅមានយន្តហោះចុងក្រោយមួយទៀត លេខ៩៣ ដែលបំរុងហោះមកបុក"វិមានកាពីតូល-Capitol Hill" នៅពេលជាមួយគ្នា កប៉ុន្តែបានត្រូវអ្នកដិះក្លាហានបានយកជីវិតទៅប្តូរ ហើយដណ្តើមយកការកាប់យន្តហោះវិញបានធ្វើឱ្យយន្តហោះនោះធ្លាក់ខុសគោលដៅភេរវកម្មនៅវាលស្រែរដ្ឋ"វៀជីនា" ប៉ុន្តែពុំមានអ្នកដិះណាម្នាក់រួចជីវិតនោះទេ, រីឯសកម្មភាពឧក្រិដ្ឋទាំងអស់នោះ រៀបចំឡើងស្ទើរតែក្នុងពេលតែមួយ ។

ក្រោយពីព្រឹត្តការដ៏កំសាករបស់ភេរវករអ៊ិស្លាមនោះមក សហរដ្ឋអាមេរិកនឹងសម្ព័ន្ធមិត្តបានលើកទ័ពវាយប្រហារបកទៅវិញ ទៅលើជម្រកឧបត្ថម្ភភេរវកម្មអ៊ិស្លាមនៅអាហ្វហ្គានីស្ថាន, នៅអ៊ីរ៉ាក់ នឹងនៅលីប៊ីយ៉ា យ៉ាងខ្ទេចខ្ទាំ ហើយប្តូររបបនៃប្រទេសទាំង៣ជាស្ថាពរ ។

១៩ឆ្នាំក្រោយមក នាកន្លែងកើតហេតុនៅ"វៀជីនា" ក៏បានកើតជាសារមន្ទីររំលឹកពីស្នាដៃវីរបុរសវីរនារី ដែលបានបូជាជីវិតការពារប្អូនីយដ្ឋាន"កាពីតូលហ៊ីល" នឹងនៅ"គ្រោនស្ទេរ៉ូ"ក៏មានសារមន្ទីមួយទៀត រំលឹកពីវីរភាពនៃអ្នកការពារសន្តិសុខពលរដ្ឋ, ការបាត់បង់ជីវិតរបស់ពលរដ្ឋស្លូតត្រង់នឹងព្រឹត្តិការឧក្រិដ្ឋដ៏អាម៉ាសនៃក្រុមភេរវករ ។

នាថ្ងៃរំលឹកគុណវិរបុរសជាតិលោក ត្រាំ នឹងស្ត្រីទី១ ជាមួយលោកអនុប្រធានាធិបតី ផែន នឹងស្ត្រីទី២ បានទៅគោរពវិញ្ញាណក្ខន្ធ នៅសារមន្ទីរយន្តហោះ៩៣ នៅ"វៀជីនា" ។ ចំណែកឯលោក បាយដិន បេក្ខជនប្រធានាធិបតី នឹងលោកស្រីកាមេឡា ហារីស ជាបេក្ខនារីអនុប្រធានាធិបតីក៏បានទៅសម្តែងការគោរពបូជនីយដ្ឋាននៅក្រុងញូយ៉កនាព្រឹកទី១១កញ្ញាដូចគ្នាគ្រាន់តែកន្លែងខុសគ្នា ។

ពេលវេលាគឺជិតអស់ហើយ។ សូមបំពេញជំរឿនឆ្នាំ-2020នៅថ្ងៃនេះ។

ចម្លើយរបស់អ្នកជួយ ប្រាប់ពី កន្លែងដែលថវិកាជំនួយរាប់ពាន់លានដុល្លារអាមេរិកនឹងត្រូវទៅសម្រាប់ជួយដល់គ្លីនិកសុខភាព សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ និង វិស័យអប់រំជារៀងរាល់ឆ្នាំ សម្រាប់រយៈពេលដប់ឆ្នាំខាងមុខទៀតនេះ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនទាន់បានធ្វើការបំពេញជំរឿនរបស់អ្នកទេអ្នកធ្វើការខាងជំរឿននឹងទៅជួយអ្នកដោយពួកគេពាក់ម៉ាស់និងធ្វើតាមការណែនាំក្នុងមូលដ្ឋានដើម្បីធានាសុវត្ថិភាពរបស់អ្នករាល់គ្នា។ **អ្នកនៅមានពេលដើម្បីបំពេញជំរឿនតាមអ៊ីនធឺណិតឬតាមសំបុត្របាន។ស្វែងយល់ពីរបៀបបំពេញជំរឿននេះនៅគេហទំព័រ 2020CENSUS.GOV/km**

2020CENSUS.GOV/km

ឧបត្ថម្ភដោយ ក្រសួងជំរឿនប្រជាជនសហរដ្ឋអាមេរិក (U.S. Census Bureau)

Shape your future
START HERE >

United States® Census 2020